

XXIV NIEDZIELA ZWYKŁA / XXIV SUNDAY IN ORDINARY TIME

Niewiara w miłość Boga objawia się w buncie, szemraniu i narzekaniu... Tak czynił Lud Wybrany na pustyni; podobnie i my czynimy dziś. Jakie mamy lekarstwo, kiedy zabija nas jad grzechu? Tym lekarstwem jest Jezus Chrystus wywyższony na krzyżu! Święty Jan Paweł II mówił do nas: „Nowy człowiek przekracza religijność naturalną, swój strach przed tym, co będzie, i ciągnął pokusę, by czcić Boga w jednym tylko celu, by tak uzyskać życie łatwe i bezpieczne. Człowiek naturalnie religijny nie zna jeszcze głębokiego wymiaru chrześcijaństwa”. Rozumienie tajemnicy krzyża jest poznaniem tego, co Ojciec Święty nazywa „głębokim wymiarem chrześcijaństwa”./

The incongruous action of the forgiven yet unforgiving servant in this parable does make some sense in a culture in which reciprocity of obligation structured social relations. Yet the servant doesn't realize that his experience of radical generosity obligates him not toward the master but in relation to others. What is now asked of him? To extend grace outward to others. He is to pay it forward, not back! Whatever quibbles we may have about this parable and the God-image Matthew seems bent on hammering home, we do have this as a take-away: as those who have benefited from the generous mercy of God, we are called to extend generous mercy to others. It's important.

PODZIĘKOWANIE

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy wzięli udział w tegorocznym Pikniku Parafialnym w niedzielę 10 września. Bóg zapłać wszystkim, którzy pomogli zorganizować i poprowadzić Piknik, a w szczególności: p. Teresie Przytockiej, p. Marii Przyszał z Adam Sau-sauges, p. Agnieszce Kozłowskiej z Polka Deli, pp. Bożenie i Janowi Grzanka, Radzie Parafialnej oraz DJ Czesławowi. Dochód z Pikniku wyniósł \$2850.

SPRZEDAŻ CIASTA I PIEROGÓW

W niedzielę 17 września wznawiamy sprzedaż ciasta w sali parafialnej. Pragniemy również kontynuować sprzedaż pierogów. Poszukujemy chętnych do pieczenia i do sprzewania po mszach świętych. Osoby, które mogą pomóc prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

ZABAWA "JESIENNY KORALIK"

Zespół Taneczny POLANIE, razem z Fundacją Dziedzictwa Polskiego w Kanadzie, serdecznie zapraszają na coroczną zabawę "Jesienny Koralik", która odbędzie się w sobotę, 21 października 2023r. Bilety można kupić w Sali Parafialnej od 17 września po każdej Mszy św. do 15 października. Bilety można zawsze kupić tu: koralik@polanie.dance. Informacja: Emilia 613-822-1947

The POLANIE Dance Group, together with the Polish Heritage Foundation in Canada, cordially invites you to the annual "Jesienny Koralik", which will take place on Saturday, October 21, 2023. Tickets may be purchased in the Parish Hall beginning Sept. 17 after each Mass until October 15. Tickets may be always purchased here: koralik@polanie.dance Information: Emilia 613-822-1947

GRUPA MŁODZIEŻOWA

Serdecznie zapraszamy młodzież szkół średnich (grade 9-12) do St. Hyacinth Parish Youth Group. Pierwsze spotkanie w **piątek 22 września rozpoczniemy Mszą św. o godz. 19:00**, a po mszy spotkanie w sali parafialnej.

KAWIARENKA WYD LISBON 2023

Młodzież, która była na Światowych Dniach Młodzieży w Fatimie i w Lizbonie na spotakniu z papieżem Franciszkiem, zaprasza w **sobotę 23 września po Mszy św. o godz. 17:00 na Kawiarenkę**, aby podzielić się przeżyciami ze swojej tegorocznej pielgrzymki.

FILM

Zapraszamy w **sobotę 30 września** po mszy św. na pokaz nowego dokumentalnego filmu „Zobacz Anioła”, który przedstawia postać Michała Archanioła a także największe sanktuaria jemu poświęcone.

PARAFIALNY EWANGELIARZ

Od września rozpoczynamy umieszczanie w gablocie w Sali parafialnej komentarzy do fragmentów Ewangelii wybranych z czytań liturgicznych danego tygodnia. Będą to komentarze polskiego wybitnego teologa i kaznodziei ojca Jacka Salija oraz refleksje amerykańskiego biskupa Roberta Barrona, cenionego ewangelizatora. Pierwsze komentarze dotyczą czytań z okresu lata. Owocnej lektury.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS**XXIV NIEDZIELA ZWYKŁA/ XXIV SUNDAY IN ORDINARY TIME****Sobota / Saturday - September - 16 - wrzesień, 2023**

17:00 Za ś.p.† Helenę, Mariusza, Ryszarda, Marię Tomczak i Paulinę Konopacką- od rodziny

Niedziela / Sunday - September - 17 - wrzesień, 2023

8:00 Za Parafian

9:30 Za ś.p.† Mary Trstenjak - od Ivana Trstenjak i rodziny

11:00 Za ś.p.† Jana Nesterowicza i wszystkich zmarłych z rodziny o wieczną radość i szczęście w Niebie - córka Helena z rodziną

12:30 Za zmarłych i żyjących Sybiraków

Wtorek / Tuesday - September - 19, 2023

19:00 Za ś.p.† Wojciecha Pietrzykowskiego

Środa / Wednesday - September - 20, 2023

19:00 1) Za zmarłych z rodziny Bielasów i Dalinowskich

Czwartek / Thursday - September - 21, 2023

Święto św. Mateusza, apostoła i ewangelisty

19:00 Za ś.p.† Eustachego Wasilewskiego i ś.p.† Jenny Celiński

Piątek / Friday - September - 22, 2023

19:00 Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalszą opiekę Matki Najświętszej dla Józefa z okazji urodzin

XXV NIEDZIELA ZWYKŁA/ XXV SUNDAY IN ORDINARY TIME**Sobota / Saturday - September - 23 - wrzesień, 2023**

17:00 O Boże błogosławieństwo dla Jolanty i Andrzeja Wilk z okazji 50 tej rocznicy Sakramentu Małżeństwa

Niedziela / Sunday - September - 24 - wrzesień, 2023

8:00 Za ś.p.† Józefę Drobnik - rodzina

9:30 Za Parafian

11:00 Za rodziny Naumczyk i Zaremba

12:30 Za Monikę w stanie błogosławionym o szczęśliwy poród i zdrowie dla niej i dziecka

RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 9:25 prowadzą Róże:

6 i 10 wrzesień- św. Faustyna; 13 i 17 wrzesień- św. Józef; 20 i 24 wrzesień- św. JP II, 27 wrzesień i 1 październik - św. O. Pio

Świętym węzłem małżeńskim **zostali połączeni**
Maja Michalkiewicz and Alain Mendoza Aguila

Młodej Parze życzymy szczęścia i wielu łask Bożych na wspólnej drodze życia.

**KOLEKTA**

Ofiary złożone: / Donations:

Niedziela 10 września / Sunday September 10 - \$3,931.25

**SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! /
THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!**

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698
- Miesięczna rata \$ 8,111.44
- Dług na dzisiaj \$856,041

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698
- Monthly payment \$ 8,111.44
- Balance Owed \$856,041

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

<p>TOM'S Plumbing & Heating MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS & INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net</p>	<p>GOLDART JEWELLERY STUDIO Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścienie zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p>		<p>KOMPUTERY NAPRAWA Marcin Polanski www.komputerski.com Desktops / Laptops Custom Build / Upgrade 613-407-4580 komputerskiemail@gmail.com</p>	<p>Direct Travel Ewa Bielińska oferuje: - bilety lotnicze - również w sytuacjach nagłych - atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe - rezerwacje hoteli - wynajem samochodów  ZANIM ZAKUPISZ BILET SPRAWDŹ NASZE CENY! TEL: 1-800-263-1163 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594 E-MAIL / BIURO: ebielinski@dt.ca ewa.bielski@gmail.com www.DT.CA</p>
<p>DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottawadentist.com * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p>KOWALSKI HEARING SOLUTIONS Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB, ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600</p>	<p>ZAPRASZAMY NA ZAKUPY Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. 5 Bayward Market Square - 613-237-0151 300 Richmond Road - 613-695-7600</p>		
<p>Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p>CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garniarskie. Otwarte 7 dni w tygodniu. ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION Service - Instalation Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters B&B MECHANICAL INC. Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532</p>	<p>ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188 Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed. Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaz R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)</p>	
<p>DOMY POGRZEBOWE - KELLY Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave. 613-235-6712 613-828-2313 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave. 613-731-1255 613-823-4747 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd. 613-837-2370 613-591-6580</p>		<p>Maria Dycha Courtier immobilier 819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca ROYAL LEPAGE Valée de l' OUTAOUAIS</p>	<p>WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>	
<p>AANA HEATING & COOLING Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski C: (613) 292 1627 andrzej.kozlowski@rogers.com</p>	<p>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) Ewa Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board</p>	<p>PASIEKA WISEŁKA miód z terenów Marlborough Conserving Forest (Lanark County) WIKTOR 613.692.8210</p>	<p>GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p>BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin & wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:30 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:00 - 14:00</p>
<p>BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeeglądy, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039</p>	<p>BEECHWOOD Funeral, Crematory and Cemetery Services Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***  EMERALD AWARD 2021 TOP 3% IN CANADA ROYAL LEPAGE Performance Realty Paul Gzan REAL ESTATE BROKER (B.Comm) (613) 262-1286 (cell) PAUL@NEWOTTAWAHOMES.CA</p>	
<p>KELLY SANTINI LLP/SRL lawyers avocats Doradztwo i usługi prawne - Spory sądowe - Prawo lokatorskie - Prawo spadkowe - Prawo nieruchomości - Prawo pracy - i dużo więcej! Emilia Nowakowska, ADWOKAT enowakowska@kellysantini.com 613-238-6321 <i>Dowiedz się! Jeśli sama nie doradzę, odpowiednio skieruję!</i></p>	<p>Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem Pilon Group RE/MAX HALLMARK REALTY 613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com</p>		<p>GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Paweł Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128</p>	
<p>Usługi Maklerskie ROYAL LEPAGE Performance Realty basia.ca  PRESIDENT'S GOLD Dowiedz się o cenach sprzedaży nieruchomości w Twojej najbliższej okolicy Telefon: 613-316-6464</p>	<p>ucuykc Khrystyna Levus Branch Manager 613-288-0206 476 Holland Ave, Ottawa Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF Loans • Personal & Business Accounts</p>		<p>PINECREST AND COLE FUNERAL Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com</p>	